

## **Día Mundial de la Salud Mental 2007**

---

### **HOJA INFORMATIVA: Programación Culturalmente Sensible**

*El Fondo de Población de las Naciones Unidas ofrece una excelente guía consistente de 24 consejos de promoción para servicios culturalmente sensibles, y disponible en Inglés, Francés, Español, Árabe, Ruso y Alemán. Aunque estos consejos no están directamente relacionados con la salud mental, contienen lecciones valiosas al considerar el trabajo culturalmente sensible en salud mental.*

#### **Los 24 consejos:**

*(texto no editado, tomado en su integridad)*

- 1. INVIERTE TIEMPO EN CONOCER LA CULTURA EN LA CUAL ESTÁS OPERANDO.** Comprendiendo como los valores, prácticas y creencias afectan el comportamiento humano es fundamental para diseñar programas efectivos. En ningún otra área, esta comprensión es más importante que en las relaciones de poder entre hombres y mujeres.
- 2. ESCUCHA LO QUE LA COMUNIDAD TIENE PARA DECIR.** Antes de diseñar un proyecto, busca en los miembros de la comunidad que es lo que esperan lograr. Solicitar sus puntos de vista en diferentes aspectos del proyecto, desde la estrategia general a mensajes de apoyo específicos, puede fomentar la aceptación local e instalar una sensación de propiedad.
- 3. DEMOSTRAR RESPETO.** Realizar un esfuerzo para demostrar que entiende y respeta los roles y funciones de los líderes comunitarios y los grupos, evitando actitudes o lenguaje que pueda percibirse como condescendiente.
- 4. DEMOSTRAR PACIENCIA.** Mucho diálogo e incrementada conciencia de situación pueden ser necesarios para persuadir a otros de aceptar nuevas formas de pensar, especialmente aquellas que desafían creencias íntimamente ligadas a la identidad individual y social. Invierta tanto tiempo como sea necesario para aclarar cuestiones y despejar todas las dudas. Si las preguntas no se resuelven, pueden resurgir más tarde y descarrilar en forma progresiva.
- 5. GANA EL APOYO DE ESTRUCTURAS DE PODER LOCALES.** Ganar sobre aquellos que ejercen poder en una comunidad, así sean ONG, grupos de mujeres, líderes religiosos o ancianos tribales, puede ser un primer paso crucial en ganar la aceptación de la base popular. Asegurarse de que el primer encuentro envíe un mensaje positivo.
- 6. SE INCLUSIVO.** La mejor manera de disipar la desconfianza es a través de un proceso transparente de consulta y negociación que incluya a todas las partes.
- 7. APORTA EVIDENCIA SÓLIDA.** Utilizando datos basados en la evidencia, demuestra lo que las intervenciones del programa pueden lograr, tales como salvar vidas.

Sumado al apoyo, esta información puede utilizarse para aclarar errores de concepto y obtener apoyo de formadores de políticas y estructuras de poder locales, incluyendo líderes religiosos.

**8. CONFÍA EN LA OBJETIVIDAD DE LA CIENCIA.** Direccionar cuestiones culturalmente sensibles en el contexto de la salud mental puede ayudar a diluir las fuertes emociones que pueden estar asociadas. Una perspectiva técnica o científica puede hacer que la aceptación y discusión de estas cuestiones sea más fácil.

**9. EVITAR JUICIOS DE VALOR.** No realice juicios sobre el comportamiento o las creencias de la gente. Mejor, pongan sus propios valores a un lado mientras explora los pensamientos y sueños de otras personas, y cómo piensan ellos que acerca de la mejor manera de conseguirlos.

**10. USEN EL LENGUAJE SENSIBLEMENTE.** Sean cautos al utilizar palabras o conceptos que puedan ofender. Encuadren las cuestiones en el extenso contexto de salud, familias y comunidades saludables.

**11. TRABAJE A TRAVEZ DE ALIADOS LOCALES.** Confíe en compañeros locales que tienen legitimidad y capacidad de influenciar y movilizar una comunidad. Estas alianzas tienen la ventaja agregada de conocer lo que la gente local puede aceptar.

**12. ASUME EL ROL DE FACILITADOR.** No presuma de tener todas las respuestas. Entregue el control y escuche a los otros expresar sus puntos de vista, comparta sus experiencias y forme sus propias ideas y planes. En un entorno cargado con diferencias étnicas y religiosas, asumir el rol de facilitador genera un mensaje de neutralidad.

**13. COMPROMISOS DE HONOR.** Hacer lo que dijo que haría es una forma poderosa de construir la confianza.

**14. CONOCE A TUS ADVERSARIOS.** Comprender el pensamiento de aquellos que se oponen a sus puntos de vista puede ser una llave para negociaciones exitosas. Analice la razón en la que basan sus argumentos y esté preparado para involucrarse en un diálogo constructivo y continuo.

**15. ENCUNTRA TERRENO COMÚN.** Aún con instituciones aparentemente monolíticas hay diferentes escuelas de pensamiento. Busque áreas de interés común que puedan proveer puntos de entrada para trabajar con compañeros no tradicionales.

**16. ACENTÚA LO POSITIVO.** Cuando se abordan prácticas tradicionales dañinas, enfatice que en todas las sociedades hay prácticas dañinas y positivas. Esto puede ayudar a disminuir las tensiones que rodean las cuestiones desafiantes.

**17. UTILIZA APOYO PARA REALIZAR CAMBIOS.** Campañas de apoyo bien planeadas son particularmente importantes cuando las metas proyectadas probablemente provoquen controversias religiosas o culturales.

18. **CREA OPORTUNIDADES PARA LAS MUJERES.** De a las mujeres la oportunidad de expresarse y demostrar sus capacidades. Esto puede ayudar a disminuir las falsas y culturalmente basadas creencias sobre los roles estereotipados por género.

19. **CONSTRUYE LA CAPACIDAD COMUNITARIA.** Refuerce el sentido de propiedad y asegure su sustentabilidad reforzando las habilidades de los miembros de la comunidad, incluyendo a los proveedores del cuidado de la salud y los educadores.

20. **EXTIÉNDETE A TRAVÉS DE LA CULTURA POPULAR.** En muchos lugares del mundo, la música y la danza son expresiones de la cultura popular. Utilízela para comunicar nuevas ideas, y asegúrese de involucrar a gente joven en el proceso creativo.

21. **DEJA QUE LA GENTE HAGA LO QUE HACE MEJOR.** Muchas veces, un rol apropiado para líderes tradicionales o religiosos es movilizar comunidades o ayudar a reformar opiniones públicas. Busque que se involucren en estas áreas.

22. **NUTRE EL COMPAÑERISMO.** Cultivar relaciones requiere una inversión de energía, paciencia y tiempo. No permitas que desaparezcan simplemente porque el trabajo ha terminado. Sostener el compañerismo luego de una única consulta permite que la confianza madure, aumentando las chances de resultados positivos a largo plazo.

23. **CELEBRA LOS LOGROS.** Llevar realizaciones a la atención de otros y publicitar el éxito puede crear una sensación de orgullo y reforzar el compromiso de la comunidad.

24. **NUNCA TE RINDAS.** Cambiar las actitudes y el comportamiento puede ser un proceso atrozmente lento, especialmente en sociedades cerradas. No esperes lograr todo de una vez. Aún los cambios pequeños son significativos y pueden ser más duraderos al largo plazo.